

Élections 2024 : tous aux urnes !

1 COULEUR
PAR LANGUE :
FRANÇAIS
ANGLAIS
ARABE
TURC
DARI
ALBANAIS



Setisw
Se comprendre pour s'entendre

Clés pour
comprendre
le système
électoral
belge en
6 langues

انتخابات 2024:
الجميع إلى
صناديق الاقتراع!

انتخابات ٢٠٢٤
همه پای صندوق
های رای

مفاتيح
لفهم النظام
الانتخابي البلجيكي
في 6 لغات

کلید برای دانستن
سیستم انتخاباتی
بلژیک به ٦ زبان

Belçika seçim sistemini anlamanın
yolları 6 dilde çevrilmiştir

2024
Seçimleri:
herkes sandık
başına!

Zgjedhjet
2024: të gjithë
në kutitë e
votimit!

2024 elections:
everyone
to the polls!

Keys to understanding the Belgian
electoral system in 6 languages

Aspektet kyçe për të
kuptuar sistemin zgjedhor
belg në 6 gjuhë

> Sommaire

- Prenez votre place dans le debat ! p2
- Les élections en 2024 p3
- Je vote en belgique p4
- Le vote, comment ça marche ? p5
- Les principaux partis politiques en Wallonie p6

> Contents

- Take part in the debate! p2
- Elections in 2024 p7
- I vote in Belgium p8
- Voting, how does it work? p9
- The main political parties in Wallonia p10

< الفهرس

- خذ مكانك في المناقشة! p2
- الانتخابات في 2024 p11
- أنا أصوت في بلجيكا p12
- كيف يتم التصويت؟ p13
- الأحزاب السياسية الرئيسية في والونيا p14

> İçindekiler

- Tartışmada yerinizi alin! s2
- 2024 seçimleri s15
- Belçika'da oy kullanıyorum s16
- Nasıl oy kullanılır? s17
- Valonya başlıca siyasi partiler s18

< فهرست عناوين

- جایگاه خود را در مناظره بگیرید! p2
- انتخابات سال ٢٠٢٤ p19
- من در بلژیک رای میدهم p20
- رای دادن، چگونه صورت میگیرد؟ p21
- احزاب سیاسی اساسی در والونیا p22

> Pasqyra e lëndës

- Merrni pjesë në debat! p2
- Zgjedhjet 2024 p23
- Votoj në belgjikë p24
- Si funksionon votimi? p25
- Programet politike p26

PRENEZ VOTRE PLACE DANS LE DEBAT !

A l'heure des grands populismes et des fake news, Au moment où les pires valeurs extrémistes et excluantes sont aux portes de nos fragiles démocraties,

A l'instant où les populistes de tous bords grimpent les marches du pouvoir,

A grand renfort de simplismes, les partis nationalistes et démagogues n'hésitent pas stigmatiser les populations étrangères.

Il est urgent de faire entendre nos voix ! L'immigration et l'intégration sont des enjeux importants des élections 2024. La fermeture des frontières, le durcissement des aides, la discrimination et même

la préférence nationale deviennent banalement des paroles et des actes quotidiens qui nourrissent un racisme ordinaire décomplexé et assumé.

Le Setisw s'oppose fermement à ces courants extrémistes ignorant l'apport multiple indispensable de toutes les populations sur notre territoire.

Le but de ce journal est d'informer sur l'utilité fondamentale d'aller exprimer son avis lors des élections.

Ne laissez pas les autres parler ou s'exprimer à votre place !

La Belgique, la Wallonie et votre commune ont besoin de votre vote pour que la démocratie nationale, régionale et locale vivent et continuent à œuvrer pour plus de justice sociale.

EXPRIMEZ-VOUS ! FAITES DE VOTRE DROIT DE VOTE UN DEVOIR !

TAKE PART IN THE DEBATE!

At a time of great populisms and fake news, At a time when the worst extremist and exclusionary values are on the doorstep of our fragile democracies,

At a time when populists of all stripes are climbing the steps of power,

The nationalist and demagogic parties have no hesitation in stigmatising foreign populations, using a great deal of simplistic rhetoric.

We urgently need to make our voices heard! Immigration and integration are major issues in the 2024 elections.

Closing borders, tightening the conditions for granting social assistance, discrimination and even national preference are becoming everyday words and deeds that fuel ordinary racism that is unabashed and accepted.

Setisw is firmly opposed to these extremist trends, which ignore the multiple contributions that all populations make to our territory.

The aim of this newspaper is to inform people about the fundamental importance of expressing their opinion during elections.

Don't let others speak or express themselves for you!

Belgium, Wallonia and your municipality need your vote to keep national, regional and local democracy alive and working for greater social justice.

EXPRESS YOURSELF! MAKE YOUR RIGHT TO VOTE A DUTY!

خذ مكانك في المناقشة!

تعارض Setisw بشدة هذه التيارات المتطرفة متجاهلة المساهمة المتعددة الأساسية لجميع السكان على أراضيها.

الهدف من هذه الصحيفة هو التعريف بالفائدة الأساسية للتعبير عن الرأي أثناء الانتخابات. لا تدع الآخرين يتحدثون أو يعبرون عن أنفسهم نيابة عنك!

تحتاج بلجيكا والونيا وبلديتك إلى صوتك حتى تتمكن الديمقراطية الوطنية والإقليمية والمحلية من العيش والاستمرار في العمل من أجل المزيد من العدالة الاجتماعية.

في زمن الشعبوية الكبيرة والأخبار الكاذبة، في الوقت الذي أصبحت فيه أسوأ القيم المتطرفة والإقصائية على أبواب ديمقراطياتنا الهشة،

وفي الوقت الذي يتسلك فيه الشعبويون من كافة الجهات درجات السلطة،

مع الكثير من التبسيط، لا تتردد الأحزاب القومية والديمقراطية في شجب السكان الأجانب.

من العاجل أن نسمع أصواتنا! الهجرة والاندماج قضيتان مهمتان في انتخابات 2024. إن إغلاق الحدود، وتشديد المساعدات، والتمييز، وحتى التفضيل الوطني، أصبح كلمات وأفعال يومية مبتذلة تغذي العنصرية العادية وغير المقيدة والمفترضة.

عبر عن نفسك! اجعل حقك في التصويت واجبًا!

TARTIŞMADA YERİNİZİ ALIN!

Büyük popülizmin ve sahte haberlerin olduğu bir dönemde, En kötü aşırılıkçı ve dışlayıcı değerlerin kırılan demokrasilerimizin kapısında olduğu bir dönemde,

Her kesimden popülistin iktidar basamaklarını tırmandığı bir dönemde,

Milliyetçi partiler ve demagoglar, konuyu pek çok basite indirgeyerek, yabancı halkları damgalamaktan çekinmiyor.

Sesimizi duyurmanın zamanı geldi! Göç ve entegrasyon 2024 seçimlerinde önemli konulardır.

Sınırların kapatılması, yardımların sıkılaştırılması, ayrımcılık ve hatta ulusal tercih, sınır tanımayan ve varsayılan ırkçılığı besle-

yen sıradan gündelik söz ve eylemlere dönüşüyor.

Setisw, sınırlarımızın içindeki tüm halkların birçok katkılarını göz ardı eden bu aşırılıkçı akımlara kararlı bir şekilde karşı çıkıyor. Bu gazetenin amacı seçimler sırasında düşünceleri ifade etmenin temel faydası hakkında bilgi vermektir.

Başkalarının sizin adınıza konuşmasına veya kendilerini ifade etmesine izin vermeyin!

Ulusal, bölgesel ve yerel demokrasinin var olması için ve daha fazla sosyal adaletin işlemeye devam edebilmesi için Belçika'nın, Valonyanın ve belediye başkanlığınızın oyunuza ihtiyacı var.

KENDİNİZİ İFADE EDİN! OY VERME HAKKINIZI KULLANIN!

جاڭاه خود را در مناظره بگيريد!

بستن مرزها، کاهش کمکها، تبعيض و حتی ترجیحات ملی به گفتمان های روزمره تبدیل می شوند که نژاد پرستی عادی و فرضی را تغذیه می کنند.

Setisw با قاطعیت با این روندهای رادیکال مخالف است که کمک های اساسی بسیاری از مردم در سرزمین ما را نادیده می گیرد.

هدف این روزنامه اطلاع رسانی از سودمندی اساسی و شرکت کردن برای ابراز نظر خویش در انتخابات است. اجازه ندهید دیگران به جای شما صحبت یا ابراز نظر کنند!

بلژیک، والونیا و شهرداری شما برای زنده نگه داشتن دموکراسی ملی، منطقه ای و محلی و ادامه کار برای عدالت اجتماعی به رأی شما نیاز دارند.

در زمان پوپولیسم های بزرگ و اخبار جعلی، در زمانی که بدترین ارزش های افراطی و انتقام جویانه در دروازه های دموکراسی شکننده ما قرار دارد،

در زمانی که پوپولیست ها از هر قشری در حال صعود به صفوف قدرت هستند،

احزاب ملی گرا و عوام فریب با ساده سازی بیش از حد، از انگ زدن (سرزنش کردن) به جمعیت های خارجی دریغ نمی کنند

ضروری است که صدای ما شنیده شود! مهاجرت و ادغام از موضوعات مهم در انتخابات 2024 است.

صحت کنید! حق رای خود را به یک وظیفه تبدیل کنید!

MERRNI PËSË NË DEBAT!

Në një kohë të populizmit të madh dhe lajmeve të rreme, Në një kohë kur vlerat më të këqija ekstremiste dhe përjashtuese janë në dyert e demokracive tona të brishta,

Në një kohë kur populistët e të gjitha shtresave po ngjitin shkallët e pushtetit,

Me shumë lehtësi, partitë nacionaliste dhe demagogët nuk ngurojnë të stigmatizojnë popullsitë e huaja.

Është urgjente që zëri ynë të dëgjohet! Emigracioni dhe integrimi janë çështje të rëndësishme në zgjedhjet e vitit 2024. Mbyllja e kufijve, kufizimi i ndihmave, diskriminimi, madje edhe preferenca kom-

bëtare janë bërë fjalë dhe veprime të përditshme banale që ushqejnë racizmin e zakonshëm, të pranuar dhe pa komplekse. Setisw i kundërshton me vendosmëri këto rryma ekstremiste që injorojnë kontributin thelbësor të shumfish të të gjitha popullsisve në territorin tonë.

Qëllimi i kësaj gazete është të informojë rreth dobisë themelore të shprehjes së mendimit gjatë zgjedhjeve.

Mos lejoni të tjerët të flasin ose të shprehen në vendin tuaj!

Belgjika, Valonia dhe komuna juaj kanë nevojë për votën tuaj në mënyrë që demokracia kombëtare, rajonale dhe lokale të jetojnë dhe të vazhdojnë të punojnë për më shumë drejtësi sociale.

SHPREHUNI! BËJENI DETYRË TË DREJTËN TUAJ TË VOTËS!

انتخابات سال ۲۰۲۴

| نوع انتخابات | برای انتخاب | دوره | چه وقت |
|-----------------------------|---------------------------|----------|------------------|
| انتخابات اروپایی | نمایندگان اروپا | هر ۵ سال | تاریخ ۹ جون ۲۰۲۴ |
| انتخابات قوه مقننه (فدرالی) | نمایندگان مجلس | | |
| انتخابات ساحوی و اجتماعی | نمایندگان ساحوی و اجتماعی | | |
| انتخابات ولایتی | مشاورین ولایتی | | |
| انتخابات شهرداری ها | مشاورین شهرداری ها | هر ۶ سال | ۱۳ اکتوبر ۲۰۲۳ |

دولت فدرال چیست؟

دولت فدرال دولت است که در آن قدرت تصمیم گیری منحصرأ به مقام مرکزی تعلق ندارد، بلکه بین نهادهای مختلف دولت و پارلمان تقسیم می شود.

بلژیک در سال ۱۸۳۰ به استقلال دست یافت. بین ۱۹۷۰ و ۱۹۹۳، کشور به سوی یک ساختار فدرالی تکامل نمود. برای رسیدن به آن، پنج بار اصلاحات نظام صورت گرفته است (در سال های ۲۰۰۱، ۱۹۷۰، ۱۹۸۰، ۱۹۸۸-۸۹، ۱۹۹۳). به همین دلیل است که امروز و برای اولین بار، ماده اول قانون اساسی بلژیک بیان میدارد: بلژیک یک دولت فدرال است که از جوامع و مناطق تشکیل شده است. ششمین اصلاحات در سطح دولت در سال های ۲۰۱۲ و ۲۰۱۴ صورت گرفت است.

قدرت تصمیم گیری دیگر تنها در اختیار دولت فدرال و پارلمان فدرال نیست.. اداره کشور توسط دولت فدرال، سه منطقه و سه جامعه که به طور مستقل از اختیارات خود در موضوعات خاص استفاده می کنند، تضمین می شود.. هر کدام یک دولت و یک پارلمان دارند.

علاوه بر این، بلژیک دارای ۱۰ ولایت و ۵۸۱ شهرداری میباشد.

کی چه میکند؟

اتحادیه اروپا

بلژیک شامل اتحادیه اروپا میباشد. در انتخابات اروپا، شهروندان نمایندگان پارلمانی را انتخاب می کنند که همراه با نمایندگان دولت های کشورهای عضو، تصمیم های را اتخاذ می کنند که بر همه جنبه های زندگی در سراسر اتحادیه اروپا تأثیر می گذارد، از حمایت گرفته تا اقتصاد و مبارزه با فقر، تغییرات آب و هوا و امنیت. آنها از ارزش های اتحادیه اروپا دفاع می کنند: احترام به حقوق بشر، آزادی، دموکراسی، برابری و حاکمیت قانون..

Я голосую!

انتخابات 2024

Oy kullanyorum

Unë votoj!

Zgjedhjet 2024

Вибори 2024

Vote!

انتخابات 2024

Elections 2024

Je vote!

انتخابات ۲۰۲۴

أصوت!

من رای میدهم!

2024 Seçimleri

Elecciones 2024

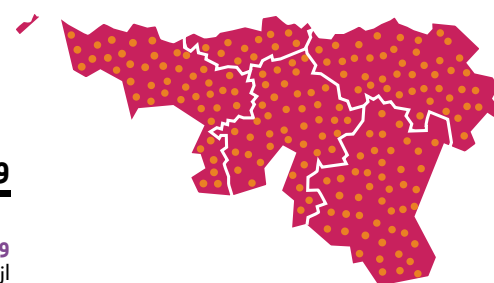
سه جامعه

این سه جامعه عبارتند از: فدراسیون والونی-بروکسل، جامعه فلاندری و جامعه آلمانی زبان که مسئول فرهنگ، آموزش و جوانان هستند.



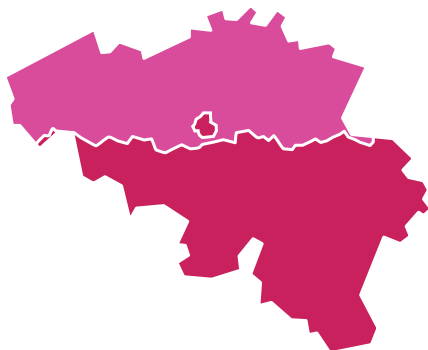
شهرداری

شهرداری ها تصامیم که از جانب سطوح مختلف گرفته میشود را عملی مینمایند، اما همچنان دارای قوه تصمیم گیری خویش در بخش های که به منفعت شهرداری میباشد نیز هستند. شهرداری ها در انجام ابتکار آزادند مشروط بر اینکه موضوع به موجب قانون اساسی، قانون یا فرمان از صلاحیت آنها خارج نشده باشد. از جمله مأموریت های الزامی شهرداری ها می توان به موارد زیر اشاره کرد: سازماندهی و تأمین مالی مشترک CPAS؛ سازماندهی آموزش ابتدایی شهرداری، مدیریت وضعیت مدنی، نگهداری ثبت احوال نفوس، تنظیم لیست های انتخاباتی، حفظ نظم عمومی، توسعه و نگهداری راه های شهری.



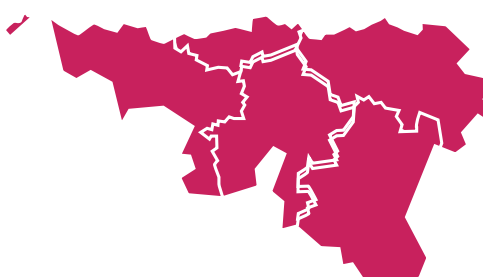
سه مناطق

بلژیک دارای سه مناطق یا ناحیه است: منطقه پایتخت بروکسل، منطقه والون و منطقه فلاندر. این مناطق مسئول مسائل مختلفی هستند: اقتصاد، توسعه قلمرو، مسکن، کارهای عام المنفعه، اشتغال، انرژی، حمل و نقل و محیط زیست..



ولایات

ولایات ها تابع اختیارات منطقه ای هستند: آنها برخی از تصمیمات را توسط صلاحیت منطقه ای اتخاذ می کنند، به عنوان مثال در حوزه نظارت بر بودجه شهرداری. اما آنها همچنین از مهارت های خود برای منافع ولایتی مانند آموزش، فرهنگ، کمک های اجتماعی یا میراث استفاده می کنند.

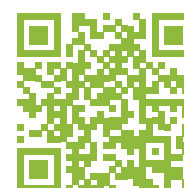


دولت فدرال

دولت فدرال صلاحیت رسیدگی به بسیاری از موضوعات، از جمله امور خارجی، دفاع ملی، عدالت، مالی، تأمین اجتماعی، و همچنین بخش قابل توجهی از صحت عامه و امور داخلی را دارد..



برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد انتخابات شهرداری، این ویدئو را تماشا کنید.



من در بلژیک رای میدهم

کی رای میدهد؟

رای دادن: یک حق، یک تعهد و یک مسئولیت

بلژیکی هایی که در فهرست جمعیت یک شهرداری بلژیک ثبت نام کرده اند، موظفند از سن ۱۸ سالگی در روز انتخابات، در انتخابات اروپایی، فدرالی، منطقه ای و محلی، ولایتی و شهرداری رای دهند. رای دادن برای غیر بلژیکی هایی که در لیست رای دهندگان برای انتخابات شهرداری ثبت نام کرده اند نیز اجباری است.

ثبت نام به صورت خودکار انجام می شود. این بدان معناست که شما یک دعوت نامه انتخاباتی دریافت می کنید و باید برای انتخاب خود به صندوق رای گیری در شعبه رای گیری بروید. در مرحله بعد، باید برگه رای را در صندوق رای قرار دهید (یا در صورت رای گیری الکترونیکی آن را اسکن کنید).

در ۹ ژوئن ۲۰۲۴، جوانان ۱۶ و ۱۷ ساله با ملیت یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا می توانند در انتخابات اروپا شرکت کنند. ثبت نام آنها به صورت خودکار است، آنها مجبور به ثبت نام نخواهند بود. به هر حال، رای دادن شان جبری نمیباشد. رای دادن فقط از سن ۱۸ سالگی اجباری است.

در صورت غیابت غیرموجه در روز رای گیری، ممکن است جریمه مالی شوید.

انتخابات اروپایی

برای رای دادن در انتخابات اروپا در بلژیک، در اینجا شرایطی وجود دارد که باید رعایت کنید



• داشتن ملیت یکی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا

• در دفتر ثبت جمعیت شهرداری بلژیک ثبت نام شده باشد

• حداقل 16 سال سن داشته باشید

• محروم نشدن از حق رای

با پر کردن فرم آنلاین در www.inscription.elections.fgov.be یا آن که می توانید از اداره شهرداری محل سکونت اصلی خود تهیه کنید، تا 31 مارس در فهرست انتخابات شهرداری خود ثبت نام کنید. به محض اینکه ثبت نام شما در لیست رأی دهندگان تأیید شد، از نظر قانونی ملزم به شرکت در رأی گیری در تاریخ ۹ ژوئن ۲۰۲۴ (به استثنای جوانان زیر ۱۸ سال) خواهید بود.

Cordon sanitaire در بلژیک: مجمع دموکراتیک

"Cordon sanitaire"، یک اصطلاح متمایز در سیاست بلژیک، به توافق بین احزاب دموکراتیک برای حذف جناح راست افراطی از قدرت می باشد.

منابع مفید

در اینجا منابع رسمی و عملی برای راهنمایی شما در این روند دموکراتیک وجود دارد.

۱. انتخابات شهرداری ها :

وب سایت رسمی: **انتخابات شهرداری والونیا**
برای دانستن همه موضوعات در مورد انتخابات شهرداری ها، این لینک شما را به وب سایت رسمی ارائه اطلاعات با جزئیات می برد:

<https://electionslocales.wallonie.be/home.html>

۲. انتخابات فدرال:

وب سایت رسمی: **انتخابات فدرال**
برای دانستن بهتر در مورد انتخابات فدرال، این لینک شما را به وب سایت رسمی وصل می نماید:

<https://elections.fgov.be>

۳. انتخابات اروپایی

وب سایت رسمی: **انتخابات اروپا**
انتخابات اروپا جایگاه ویژه ای دارد و این لینک شما را به اطلاعات کلیدی میبرد تا به شما در تصمیم گیری آگاهانه در سطح اروپا کمک نماید:

<https://europeanelections.belgium.be/node/111305>

۴. رای جوانان - Infor Jeunes :

Infor Jeunes - رای
در سال ۲۰۲۴، حدود ۲۸۰۰۰۰ جوان بلژیکی حق جدیدی رای را تجربه خواهند کرد: حق رای دادن در رای گیری اروپا:

<https://ijbw.be/nos-thematiques/autonomie/le-vote>

۵. اجازه نامه رأی دهنده - Discrì :

ترجمه شده به ۱۲ زبان:
Cripel - انتخابات ۲۰۲۴ ویا Discrì - انتخابات ۲۰۲۴
برای تضمین دسترسی برای همه، این لینک ها «اجازه نامه انتخاباتی» را که DISCRI به ۱۲ زبان ترجمه نموده به شما ارائه می نماید:

<https://cripel.be/elections-2024>

<https://discrì.be/article-editorial/elections-communales-eteuropeennes-de-2024>

مطلع بمانید، فعال باشید و مطمئن شوید که رای شما در این انتخابات حیاتی برای آینده بلژیک اهمیت دارد.

انتخابات فدرالی، ساحوی، اجتماعی و ولایتی

• داشتن تابعیت بلژیک در روز انتخابات

• در روز انتخابات حداقل ۱۸ سال سن داشته باشد

• در دفتر ثبت جمعیت شهرداری بلژیک ثبت نام شده باشید

• از حق رای محروم نبودن



انتخابات شهرداری ها :

• در روز انتخابات حداقل ۱۸ سال سن داشته باشید

• در دفتر ثبت جمعیت شهرداری بلژیک ثبت نام شده باشید

• از حق رای محروم نبودن

• یا اینکه :

< بلژیکی بودن در روز انتخابات

< برای کسانی که تابعیت بلژیک را ندارند :

- با تکمیل فرم از طریق www.inscription.elections.fgov.be یا در قالب کاغذی موجود در وب سایت <https://elections.fgov.be/electeurs/comment-sinscription> قبل از تاریخ ۱ آگوست به عنوان رای دهنده ثبت نام کنید.

- اقامت اصلی خود را در بلژیک به مدت ۵ سال قبل از ثبت نام بدون وقفه ایجاد کرده باشد.

- پس از آن رای دادن اجباری می شود. هر رای دهنده ثبت نام شده ای که رای ندهد ممکن است جریمه شود.



چگونه رای داد

در روز انتخابات همراه دعوتنامه و کارت هویت خود به شعبه اخذ رای مندرج در دعوتنامه مراجعه کنید. این اوراق را به کارمندان انتخاباتی که در دفتر رای حاضر اند بسپارید. بعداً، کارمند مربوطه آنچه را که برای رای دادن ضرورت دارید برای تان میدهد (برگه های رای یا کارت هوشمند) نظر به نوعیت رای که در شهرداری تان سازماندهی میگردد (رای الکترونیکی یا رای کاغذی). بعداً به کابین رای میروید تا رای دهید. زمانیکه تمام کردید، کارت هویت و برگه احضاری خود را که روی آن مهر تایید زده شده است تا حضور شما را ثابت نماید را دوباره بدست میآورید.

شما میتوانید برای یک لیست رای دهید، با تک مارک نمودن چوکات در بالای لیست («رای لیست»)، یا برای یک یا چندین کاندیدان همان لیست، یا تک مارک نمودن یک یا چندین اسم در میان همان لیست («رای اسمی»). اگر در عین زمان یک رای در لیست و یک یا چندین رای اسمی در میان همان لیست مینمایید، رای لیست حساب نمیگردد، تنها رای یا رای های اسمی مورد قبول قرار خواهد گرفت.

اگر به (نامزدهای) چندین لیست رای دهید، یا اگر نقاشی یا پیامی در برگه رای خود قرار دهید، به این رای باطل می گویند. اگر هیچ چوکات را تک مارک نینمایید و برگه خالی را تحویل میدهد، در آن صورت رای سفید حساب میگردد. آرای باطل و آرای سفید کاملاً نادیده گرفته می شود و هیچ حزبی نمی تواند از آنها استفاده کند.

در بلژیک دو سیستم رای دهی وجود دارد: رای الکترونیکی و رای کاغذی.

رای الکترونیکی

هر کابین (غرفه) رای گیری در شعبه اخذ رای مجهز به کامپیوتر رای گیری است. رای دهنده از طرف شخص مسول یا ریس یک کارت هوشمند دریافت مینماید. برای رای دادن، رای دهنده ابتدا کارت هوشمند را در کارتخوان کامپیوتر رای گیری وارد می کند. سپس صفحه نمایش، شماره سفارش و نام اختصاری همه لیست های کاندیدان را نشان می دهد. رای دهنده لیست مورد علاقه اش را با کمک انگشتش انتخاب مینماید. رای دهنده همچنان میتواند رای سفید بدهد. رای دهنده انتخاب اش را تایید مینماید یا لغو نموده و یک لیست جدید را انتخاب مینماید.

پس از اینکه رای دهنده لیستی را انتخاب کرد، صفحه نمایش نام و نام خانوادگی کاندیدان را برای این لیست نمایش می دهد. رای دهنده با فشار دادن روی صفحه رای اش را ابراز مینماید.



سپس از رای دهنده خواسته می شود تا رای داده شده را تایید کند. تا زمانی که رای تایید نشده است، رای دهنده همچنان می تواند آن را اصلاح کند (رای داده شده را لغو کند) و لیست دیگری از نامزدها را انتخاب کند.

در صورت تایید نهایی، یک برگه رای توسط کامپیوتر رای چاپ میگردد. این رای رای دهنده را به صورت بارکد و به صورت تایپ شده ثبت می کند که با آن می تواند رای خود را بررسی کند.

سپس کامپیوتر رأی دهی از رأی دهنده خواسته تا قبل از خروج از اتاق رأی، برگه رأی خود را از وسط (سمت چاپ شده به داخل) قات کند.

سپس رای دهنده کارت هوشمند رای گیری خود را بدست میاورد و بارکد برگه رای خود را با استفاده از دستگاه رای خوان اسکن می کند و سپس برگه رای بسته خود را در صندوق رای می گذارد که این کار تحت کنترل رئیس (یا ناظر تعیین شده توسط او) است. از آنجایی که صندوق رای مجهز به دریچه ای است که به طور خودکار باز می شود، تنها پس از اسکن درست صندوق رای را می توان باز و رای خویش را درج آن کرد.

کارت هویت و دعوتنامه خود را که مهری برای اثبات شرکت شما زده شده است پس بگیرید.

در صورت تایید نهایی، یک برگه رای توسط کامپیوتر رای چاپ میگردد. این رای رای دهنده را به صورت بارکد و به صورت تایپ شده ثبت می کند که با آن می تواند رای خود را بررسی کند.

این ممکن است که وکالت خود را به هر رای دهنده دیگر بدهید. هر رای دهنده میتواند تنها دارنده یک وکالت باشد.

رای از طریق وکالت

اگر نمی توانید در روز انتخابات به پایه صندوق های رای گیری بروید، می توانید به رای دهنده دیگری نیابت بدهید تا از طرف شما رای دهند. این شخص وکیل نامیده میشود.

وکیل باید اول خود او رای خود را بدهد. سپس در شعبه رای رای موکل خود را خواهد داد.

در روز انتخابات، وکیل باید بتواند این وکالت را در دفتر رای موکل انجام دهد، با داشتن ورق وکالت که خانه پری و امضا گردیده باشد و همچنان با داشتن کارت هویت و برگه احضاری خودش که ثابت نماید که رای داده است (= مهر که توسط دفتر رای انجام شده باشد).

این ممکن است که وکالت خود را به هر رای دهنده دیگر بدهید. هر رای دهنده میتواند تنها دارنده یک وکالت باشد.

دلایل که اجازه میدهد وکالت شخص رای دهنده دیگر را برای رای دادن به نام آن داشت، اینها اند:

- مریضی، ناتوانی، خود را حاضر نتوانستن به دفتر رای یا نا ممکن بودن رفتن تا آنجا
- دلایل مسلکی
- صلب آزادی توسط بعضی اقدامات عدلی
- فعالیت های که وابسته به عقاید شما باشد
- دانش آموزان به دلایل تحصیلی
- اقامت موقت در بیرون از کشور

این دلیل باید به طور مستقیم روی فورمه وکالت ذکر گردد. کارگران مستقل و رای دهندگانی که در خارج از کشور اقامت دارند نیز باید یک اظهار نامه سوگند را امضا کنند.

برای بدست آوردن فورمه وکالت و بیانیه سوگند، به سایت اینترنتی ذیل مراجعه نمایید:

<https://elections.fgov.be/electeurs-que-faire-en-cas-dindisponibilite-le-jour-du-vote/le-vote-par-procuration>

رای کاغذی

بعد از تحویل دادن برگه احضاری و کارت هویت تان، برگه رای را برای هر انتخابات دریافت مینمایید. قرار ملاقات در کابین رای. برگه رای را باز نموده و پنسل سرخ که در کابین رای موجود است را بگیرید.



برای دادن یک رای قابل اعتبار:

< **دایره مقابل لیست انتخابی خود را رنگه کنید یا**
< **دایره مقابل نام شخص یا افراد مورد نظر خود را در همان لیست رنگه کنید**

هنگامکه روی هر برگه رای دادید، دوباره آنها را ببندید، از کابین رای بیرون گردیده و هر برگه را در صندوق مربوط به آن بیندازید. دوباره کارت هویت و برگه احضاری خود را که روی آن مهر زده شده است تا اشتراک شما را ثابت نماید بگیرید.

هنگامکه روی هر برگه رای دادید، دوباره آنها را ببندید، از کابین رای بیرون گردیده و هر برگه را در صندوق مربوط به آن بیندازید. دوباره کارت هویت و برگه احضاری خود را که روی آن مهر زده شده است تا اشتراک شما را ثابت نماید بگیرید.

احزاب سیاسی عمده در والونیا

حزب لیبرال فرانسوی زبان یا جنبش اصلاحات



جنبش اصلاحات این ارزش‌ها را از طریق اتحاد فدرالیسم در بلژیک فدرال، کشوری بنیانگذار و بازیگر اصلی اتحادیه اروپا، ترویج می‌کند.

پروژه لیبرال مبتنی بر احترام است. احترام به انتخاب های زندگی، احترام متقابل به فرهنگ ها، احترام به قوانین، احترام به حقوق و وظایف هر فرد، احترام به محیط زیست. همچنین به افرادی که زندگی می کنند، کار می کنند، دوست دارند و همه رویاهایی برای تحقق بخشیدن دارند، احترام بگذارند.

جنبش اصلاحات با تعهد کامل خود به آینده، ایجاد اعتماد و انتخاب قاطعانه جامعه ای مبتنی بر ارزش های قوی و گشوده به روی دیگران، جهان و آینده را پیشنهاد می کند.

چنین پروژه اجتماعی، کثرت گرایانه و مدرن، احترام به حقوق بشر را در برابری بین زنان و مردان تضمین می کند. همبستگی بین شهروندان و بین نسل ها را با تضمین تامین مالی تامین اجتماعی، با تداوم سیستم بازنشستگی به کرامت انسانی را تضمین میکند، و در عین حال اقداماتی برای حفظ محیط زیست و منابع طبیعی انجام می‌دهد.

جنبش اصلاحات این ارزش‌ها را از طریق اتحاد فدرالیسم در بلژیک فدرال، کشوری بنیانگذار و بازیگر اصلی اتحادیه اروپا، ترویج می‌کند.

این ارزش های انسانی و اخلاقی جهانی هستند. آنها الهام بخش سیاست خارجی و کمک ها و توسعه ای هستند که ما می خواهیم در قلب جهانی شدن قرار دهیم. جهانی گشوده به آزادی بیانگر قدرت خارق‌العاده ای برای آزادی مردان و زنان در مقیاس سیاره‌ای است.

www.mr.be

حزب کارگر بلژیک



رای دادن به PTB در تاریخ ۹ ماه جون به معنای انتخاب برش خواهد بود. جدا شدن از سیاست های فعلی ضروری است. هزینه زندگی در حال فوران است، بسیاری از مردم دیگر نمی توانند زندگی کنند و در این بین، اقلیت کوچکی به ثروتمند شدن ادامه می دهند. PTB می خواهد به وضعیت اضطراری اجتماعی و دموکراتیک پاسخ دهد. رای دادن به PTB به معنای انتخاب حزبی است که پس از پایان انتخابات نی به برنامه هایش، نی به مبارزه و نی به تعهداتش خیانت نمی کند. PTB به مردم به وضوح می گوید: ما همیشه در کنار شما خواهیم بود

امروز همه چیز به یک متاع تبدیل شده است: سلامت، اشتغال، آموزش، محیط زیست، مشارکت، همبستگی بین المللی و

صلح به خاطر منفعت قربانی می شوند. ما می خواهیم اولویت ها را تغییر دهیم. گذاشتن این جامعه روی پای آن.. PTB حزب است که در آن مردم احساس می کنند در خانه خود هستند. حزبی که در آن ارزش هایی مانند انسانیت، همبستگی و عدالت واقعاً معنی دارد. یک حزب فعال با ۲۵۰۰۰ عضو در سراسر کشور. یک حزب در توسعه کامل. حزبی که مدعی نیست همه چیز را می داند، بلکه حزبی مصمم است. چیزها را آنطور که هستند می گوید. که خواهان برش از سیاست‌هایی که ۴۰ سال توسط احزاب سنتی اجرا می شود میباشد، با سیاست‌هایی که بازارها را اجازه می دهد کار خودشان را انجام دهند، با سیاست‌هایی که به میلیاردرها و شرکت‌های چند ملیتی هدیه می‌دهد و ما را مجبور می‌کند تا بهای بلند آنها را مالیات بپردازیم. ظاهراً به نام اکولوژی (محیط زیست) اما به هیچ وجه مشکلات اقلیمی را حل نمی کند ...

www.ptb.be

حزب سوسیالیست فرانسوی زبان



PS حزب مبارزات و ارزش هاست که در این میان برابری، همبستگی، عدالت اجتماعی و آزادی برای همه است. سوسیالیست بودن به معنای دفاع از این ارزش ها پیشرفت در همه جا و همیشه است.

PS که در سال ۱۸۸۵ تأسیس شد، هسته اصلی همه تحولات اجتماعی است که بلژیک را به کشوری تبدیل کرده است که در آن همه افراد در برابر هرگونه رویداد های غیر منتظره محافظت می شوند. PS دیروز باعث اجازه دادن رهایی طبقه کارگر شد و امروز با همه اشکال بی عدالتی، نابرابری و تبعیض مبارزه می کند. مشارکت منظم آن در قدرت به آن اجازه می دهد تا از وخامت اجتماعی جلوگیری کند و دائماً به پیشرفت های جدید دست یابد.

ارزش‌های برابری، برادری، همبستگی، عدالت و آزادی سرچشمه همه مبارزاتی هستند که توسط PS رهبری می‌شود. البته ما اینها را با جامعه معاصر و مسائل جدید تطبیق می دهیم، اما ارزش های ما تغییر نمی کند و هرگز تغییر نخواهد کرد.

www.ps.be

ایکولوژیست یا حزب سبزها



گشاده، دموکراتیک تر، پایدارتر

Ecolo کسانی را گرد هم می آورد که خواهان جهانی سبزتر، عادلانه تر و دموکراتیک تر هستند. دنیایی که در آن

دنیایی که در آن همه این فرصت را دارند که در سیاره ای حفظ شده زندگی آبرومندانه ای داشته باشند. امید وجود دارد. راه حل ها هم!

www.ecolo.be

دنیایی که در آن همه این فرصت را دارند که در سیاره ای حفظ شده زندگی آبرومندانه ای داشته باشند. امید وجود دارد. راه حل ها هم!

ارزش‌های برابری، برادری، همبستگی، عدالت و آزادی سرچشمه همه مبارزاتی هستند که توسط PS رهبری می‌شود.

دموکرات فدرالیست مستقل



DéFI خود را حزب لیبرالیسم سوسیال تعریف می کند. ما طبیعتاً خود را در مرکز طیف سیاسی قرار می دهیم و خود را از نظر ارزشی مترقی می دانیم. DéFI اقتصاد بازار را اعتراف مینماید اما جامعه قرن ۲۱ را تصور می کند که به شکل مساوی توسط سه ستون حمایت می شود که اقتصاد لیبرال تنها یکی از سه جزء آن است. و این در کنار گذار اکولوژیکی و عدالت اجتماعی. با این حال ما هم می خواهیم حزب آزادی و موفقیت اجتماعی باشیم.

دیدگاه ما

DéFI یک مدل منسجم از جامعه پیشنهاد می‌کند که حول پنج محور ساختار یافته است: دستورالعمل‌های قوی در مسائل نهادی، ساده سازی و کارآمدتر کردن بلژیک، و از نظر سکولاریسم سیاسی، پایه‌گذاری یک دولت و زندگی مشترک با احترام به همه. ما آنها را با تعهدات مشخص برای حمایت از تعهد آزادی و ترویج اقتصاد پویا، عادلانه تر کردن قرارداد اجتماعی و اجرای اقدامات اقلیمی با پیشنهاد یک محیط کارآمد، آشتی کننده اقتصاد، محیط زیست و آزادی ها تکمیل می‌کنیم.

DéFI چیست؟

ما در مورد حکومت عمومی و همچنین مبارزه با همه اشکال تبعیض و مبارزه برای سکولاریسم، که ارتباط نزدیکی با این موضوع دارد، بدون ابهام هستیم. سکولاریسم خواستار احترام، همزیستی، تنوع و زندگی مشترک برای همه میباشد، اعم از مؤمن یا بی دین، در یک جامعه صلح آمیزرا تضمین می کند.

<https://defi.eu>

DéFI خود را حزب لیبرالیسم سوسیال تعریف می کند. ما طبیعتاً خود را در مرکز طیف سیاسی قرار می دهیم و خود را از نظر ارزشی مترقی می دانیم.

Les Engagés سیاست را متفاوت انجام می دهند. جنبش ما ریشه در جامعه مدنی دارد، مشارکت داخلی را ترویج می نماید و بحث ایده‌ها و گفتگوی دائمی را با اعضای خود و هر شهروند علاقه مندی تشویق می کند.

حزب دموکرات مسیحی



Les Engagés یک حزب سیاسی مانند حزب های دیگر نیست. بیشتر از یک حزب، ما یک جنبش سیاسی مثبت، مدنی و مشارکتی هستیم. جنبش شهروندی

Les Engagés یک جنبش شهروندی است که ارزش های خود را تجسم می بخشد و پروژه اجتماعی خود را از طریق اقدامات مشخص اجرا می کند. این جنبش همچنین از تعهدات مدنی اعضای خود حمایت می کند و از آنها دعوت می نماید تا با تشکیل انجمن هایی که به طور مثبت به تغییر جامعه کمک می کنند، به صورت محلی عمل کنند. جنبش ما می داند که گفتار کافی نیستند. اقدام لازم است.

جنبش سیاسی مثبت

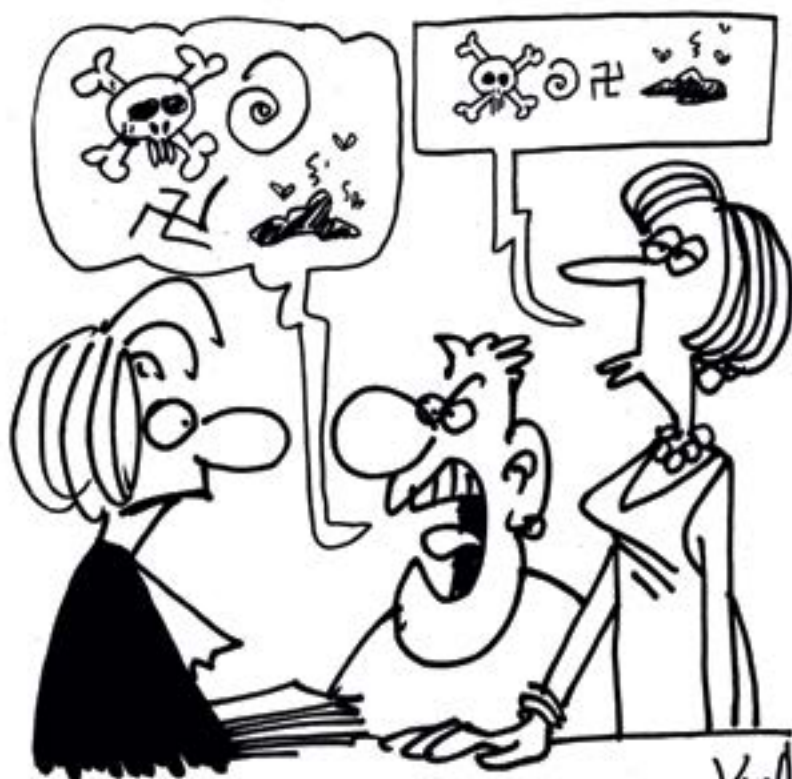
Les Engagés جنبشی است که حمایت مینماید. علاوه بر اقدامات مدنی خود، ما پیشنهاد می کنیم تا از چشم انداز جامعه حمایت نماییم، برنامه ای سیاسی که توسط افراد منتخب که نماینده ما در پارلمان ها و دولت های مختلف هستند، تجسم یافته است. مبارزات سیاسی آنها شاهدهی بر تعهدات ماست.

جنبش مشارکتی

Les Engagés سیاست را متفاوت انجام می دهند. جنبش ما ریشه در جامعه مدنی دارد، مشارکت داخلی را ترویج می نماید و بحث ایده‌ها و گفتگوی دائمی را با اعضای خود و هر شهروند علاقه مندی تشویق می کند.

www.lesengages.be

NEUTRALITÉ



L'INTERPRÈTE EN MILIEU SOCIAL TRADUIT FIDÈLEMENT L'INTÉGRALITÉ DU MESSAGE, SANS PRENDRE PARTI

CONNAISSANCES LINGUISTIQUES



L'INTERPRÈTE EN MILIEU SOCIAL A UNE EXCELLENTE MAÎTRISE DU FRANÇAIS ET DE SA LANGUE MATERNELLE

POURQUOI FAIRE APPEL À UN INTERPRÈTE PROFESSIONNEL ?

SECRET PROFESSIONNEL



L'INTERPRÈTE EN MILIEU SOCIAL RESPECTE LA CONFIDENTIALITÉ DE L'ENTRETIEN

INTERPRÈTES CERTIFIÉS



LES INTERPRÈTES EN MILIEU SOCIAL DU SETIS WALLON POSSEDENT UN CERTIFICAT UNIVERSITAIRE*

LE SETIS WALLON : INTERPRÉTARIAT EN MILIEU SOCIAL



SeTIS wallon Asbl -
Service de traduction et d'interprétariat
en milieu social wallon

info@setisw.be
www.setisw.com



Une équipe de 40 professionnels pour plus de 25 nationalités.

La preuve au quotidien que la diversité et l'interculturalité sont des plus-values au service de l'inclusion sociale.

L'interculturalité n'est ni un problème, ni une utopie, c'est un projet de société !

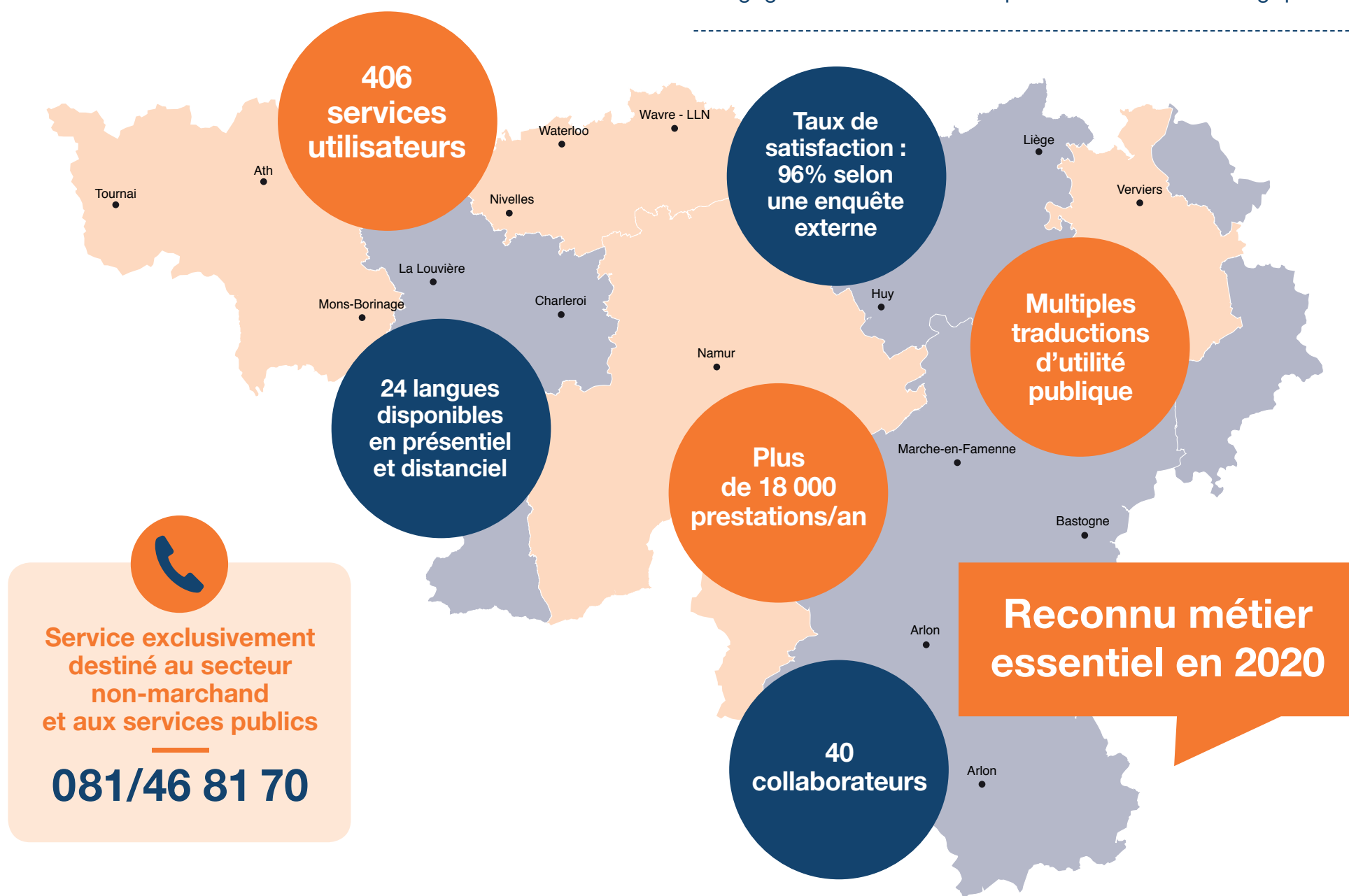
L'interprétariat social : l'intelligence humaine au service de l'intégration.

Seul service d'interprétariat en milieu social

- agréé en Région wallonne
- disponible en présentiel sur tout le territoire wallon
- disposant d'interprètes engagés à durée indéterminée
- proposant des tarifs sociaux

Des interprètes

- certifiés de l'université de Mons / formation continue
- testés et formés en français
- engagés contractuellement par une charte déontologique



INFOS ET COORDONNÉES DE NOS PARTENAIRES

Les 8 Centres Régionaux d'Intégration de Wallonie :

CAI - Asbl Centre d'Action Interculturelle de la Province de Namur
info@cainamur.be
www.cainamur.be



CeRAIC - Asbl Centre Régional d'Action Interculturelle de la Région du Centre
ceraic@skynet.be
www.ceraic.be



CRIC - Asbl Centre Régional d'Intégration de Charleroi
info@criccharleroi.be
www.criccharleroi.be



CIMB - Asbl Centre Interculturel de Mons-Borinage
cimb@skynet.be
www.cimb.be



CRIPEL - Asbl Centre Régional d'Intégration pour les Personnes Etrangères ou d'origine étrangère de Liège
secretariat@cripel.be
www.cripel.be



CRILUX - Asbl Centre Régional d'Intégration de la province de Luxembourg
info@crilux.be
www.crilux.be



CRIBW - Asbl Centre Régional d'Intégration du Brabant Wallon
info@cribw.be
www.cribw.be



CRVI - Asbl Centre Régional de Verviers pour l'Intégration
perso@crvi.be
www.crvi.be



Notre partenaire :

Crésam - Centre de Référence en Santé Mentale
cresam@cresam.be
www.cresam.be



> Éditeur responsable et Directeur : Daniel Martin, 13-15 Blvd de Merckem 5000 Namur
> Comité de rédaction : SeTIS wallon
> Graphiste : Olagil
> Imprimeur : remy-roto s.a.
> Tirage : 25.000 exemplaires Copyright

© 2024 SeTIS wallon • all rights reserved
Ne pas jeter sur la voie publique

Avec le soutien de



Cofinancé par l'Union européenne



Wallonie